

HIERONYMUS.

E T' Σ Ε Β Ι Ο Σ.

EUSEBIUS.

N.

¹ **NAALIEL**, juxta Arnonem castra filiorum Israel.

Ναανίηλ, πλησίον τοῦ Ἀργονά, σταθμὸς τῶν υἱῶν Ἰσραήλ.

NAANIEL, juxta Arnona statio filiorum Israël.

NAALOL. Vide proximè NAALOTH.

² **NAALOTH**, in tribu Zabulon civitas separata Levitis.

Νααλώλ, κλήρε Ζαβουλὸν, πόλις ἀφωρισμένη Λευίταις.

NAALOL, fortis Zabulon, civitas separata Levitis.

³ **NAAMA**, civitas tribus Juda.

Ναάμ, πόλις φυλῆς Ἰούδα.

NAAM, civitas tribus Juda.

⁴ **NAARATHA**, in tribu Ephraim, & nunc est Naorath villula Judaeorum in quinto milliaro Hierichus.

Νααραθά, φυλῆς Εφραίμ κώμη, νῦν ἐστὶν Ὀράθ κώμη Ἰσραήλων ἀπὸ ἐσημείων Ἱεριχούς.

NAARATHA, tribus Ephraim vicus, nunc est Oorath vicus Judaeorum in 5. milliaro Hierichuntis.

NAAS, urbs, quantum colligi potest, in tribu Juda, 1 Paral. 14. vs. 12. quandoquidem ab eo constructa sit, qui erat de tribu Juda.

NAASSON, urbis nomen in tribu Nephthali, ut satis perspicue colligitur ex Tob. 1. vs. 1.

NABAIOTH, urbs, vel regio potius in regione Ismaelitide, cujus meminit Isaias Cap. 17. vs. 7. sic dicta ab Ismaëlis primogenito, qui itidem Nabaioth dicebatur, Gen. xxv. vs. 13. & 1 Paral. 1. vs. 29. Porro testatur & Hieronymus Quæst. Hebr. in Genesim, ab hoc totam regionem ab Euphrate usque ad mare rubrum dictam esse Nabatenam. Quamquam alii à Nabatha urbe Arabia, quæ alio nomine Petra dicta est, Nabathæam vel Nabathenam eam regionem dictam malint.

⁵ **NABAN**, quod Hebraice dicitur Nebo, mons supra Jordanem contra Hierichum in terra Moab, ubi Moyses mortuus est, & usque hodie ostenditur in sexto milliaro urbis Esbus contra Orientalem plagam.

Ναβαῦ, ὄρος ὑπὲρ τὸν Ἰορδάνην ἀπέναντι Ἱεριχούς ἐν τῇ Μωάβ, ἐνθα ἐτελεύτησε Μωϋσῆς. καὶ δείκνυται εἰς ἔτι νῦν ἀπὸ 6^{ου} σημείων Εσβούς εἰς δυσμὰς.

NABAU, Mons supra Jordanem è regione Hierichuntis in Moabitide, ubi mortuus est Moyses: & ostenditur adhuc hodie in sexto lapide Esbus ad occidentalem plagam.

⁶ **NABBE** sive NOBA, ad quam ascendit Gedeon, urbs Sacerdotibus separata, quam postea legimus furore Saulis subversam.

Νομβὰ, ἐνθα ἀνέβη Γεδεὼν, ἡ δὲ πόλις ἱερέων, ἣν κατέκοψε Σαούλ.

NOMBA, quo ascendit Gedeon. hæc autem civitas sacerdotum quam percussit Saul.

⁷ **NABEOTH**, regio, de qua scribit Isaias.

Ναβεάθ, χώρα ἐν Ἡσαΐα.

NABEOTH, regio in Isaias.

⁸ **NABO**, civitas filiorum Ruben in regione Galaad, cujus meminit Isaias in visione contra Moab, & Hieremias. Est & cujusdam viri vocabulum Nabau, qui Caan, & cæteros vicos, qui circum eum erant,

Ναβὼς, πόλις υἱῶν Ρουβὲν ἐν χώρᾳ Χαναὰν, ἧς καὶ Ἡσαΐας μέμνηται ἐν ὁράσει κατὰ τῆς Μωαβίτιδος, καὶ Ἱερμίας. ἐστὶ δὲ καὶ ἀνδρὸς ὄνομα. ¹¹ Ναβαῦ, ὃς τὴν Χαναὰθ, καὶ τὰς περὶ

NABOR, civitas filiorum Ruben in regione Chanaan, cujus Isaias meminit in visione contra Moabitidem, & Hieremias. Est autem & viri nomen Nabau, qui Canath & cæteros circum eam vicos ex suo

N O T A.

1. In versione nostra Nabaiel appellatur hic locus, Num. 21. v. 19. Non est verò hic locus in mansionum numero, Num. 33. quod in eo transitus tantum sine longiore unius plurium dierum mora fuerit. BONFRERIUS.

2. Hæc in versione nostra Naalol appellatur, Jos. 19. v. 15. inter Leviticæ Civitates numeratur, Jos. 21. v. 35. Ex ea Zabulonitas non expulerunt pristinos habitatores Chananæos, Judic. 1. v. 30. IDEM.

3. De ea habes Jos. 15. v. 41. IDEM.

4. De hac habes Jos. 16. v. 7. IDEM.

5. Corrupta vox est Nabau; restituendum autem Nabau, ita enim passim apud Interpretes Septuaginta vox hæc scribitur Ναβαῦ. In versione nostra Nabo vel Nebo appellatur. Est autem Nabo mons, seu pars una montium Abarim in quo Moyses mortuus est, Deuter. 34. 5. Est & Nabo in eadem regione trans Jordanem urbs in tribu Ruben, sic dicta, ut existimo à vicino monte, cujus sit mentio Num. 32. v. 38. Isaiæ 46. v. 1. Hierem. 48. v. 1, & 22. de qua & paulo post hic meminit Eusebius in NABO. IDEM.

6. Hæc in versione nostra Noba appellatur, Num. 32. v. 42. Judic. 8. v. 11. ubi & de Gedeone habes, qui ad hujus urbis partem Orientalem ascendit Madianitas fugientes persequens: Fuit autem in dimidia tribu Manasse Trans-Jordanina, ut habes Num. 32. Quod autem hic dicitur fuisse urbem Sacerdotibus separatam, & postea furore Saulis subversam, nullo modo admitti potest: nulla enim urbs Sacerdotalis fuit extra tribum Juda & Benjamin. Itaque hic Nobe Trans-Jordanina cum Cis-Jordanina in tribu Benjamin confunditur, in qua posteriore fuit aliquando tabernaculum foederis, ad quam & David confugit, 1 Reg. 21. ejusque occasione Achimelech pontifex cum tota familia à Saule neci datus est uno excepto Abiatharo, qui fuga sibi consuluit, quam

deinde totam civitatem eadem crudelitate Saul interecione delevit, 1 Reg. 22. Porro unam ab altera urbem distinguere in Hebræo facile est, cum scriptione differant; illa enim Trans-Jordanina נב נוב dicitur, altera Cis-Jordanina נב נוב. Vide quæ de hac re dicimus plura, 1 Reg. 21. v. 1. IDEM.

7. Hæc est illa quæ in versione nostra Nabaioth appellatur, de qua & nos supra in voce NABAIOTH diximus. IDEM.

8. De hac & nos supra egimus in Nabau, licet tam ibi quam hic paulò post Nabau sit vox corrupta, uti & altera vox hic Caan pro Canath, vel Chanath. Sed hæc ad Nabo nihil pertinent, sed ad Nobe potius. IDEM.

9. Ὑπὲρ τὸν Ἰορδάνην] Malim vertere trans Jordanem, ut facit alibi Hieronymus, quàm supra Jordanem, quod deberet Latine dici ad Jordanem. Alioqui nisi aliunde sciremus hujus montis situm, credemus eum supra fontes Jordanis fuisse; cum esset inter lacum Genesareth, & Asphaltiten. Deinde Græcè oportuisset esse ὑπὲρ τοῦ Ἰορδάνου, ut diceretur ad Jordanem. Sed cum accusativo juncta ea præpositio trans significat, ut hic, ubi Jerichunti opponitur mons trans Jordanem ad ortum solis situs. CLERICUS.

10. Εἰς δυσμὰς] Voluit dicere, sine dubio, Eusebius πρὸς ἀνατολὰς, si credimus Hieronymo; nisi fortè hoc Eusebius intellexerit, nimirum, montem Nebonem fuisse ad occasum Esbuntis. IDEM.

11. Ναβαῦ δὲ τὴν Χαναὰθ] Est historia ex Num. xxxii. 42. petita. Sed illic vir & oppidum, nec Nabau, nec Naboth vocantur, sed Nobach, quod antiquo more pronuncies Nobe, ut est in versione Vulgata. Homonymia, ex vitiosa scriptura orta, ambiguitatem & errorem peperit. IDEM.